

**Scheda di dati di sicurezza**  
 ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

data stampa 24.05.2023

versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione del: 04.04.2017

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

**1.1 Identificatore del prodotto**

Nome commerciale : **BORTEX**

Codice Commerciale: 594016

uso: fertilizzante

Tipo di prodotto: Concime CE boro etanolamina.

Autorizzazione del Ministero della Salute Non applicabile.

Numero Registrazione REACH Non applicabile.

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati Uso consigliato: Agricoltura

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato: Fertilizzante

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Produttore/Fornitore : SIPCAM SpA - Via Sempione, 195 - Pero (MI) - tel. 02 35 37 81

**1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Emergency phone: +39 02 353781 (8.00-17.00)

Per domande riguardanti questa scheda di sicurezza contattare: [msds@sipcam.com](mailto:msds@sipcam.com)

Centri Antiveleno sul territorio nazionale

Milano Ospedale Niguarda 02 66101029

Pavia Clinica S.Maugeri 03 8224444

Foggia Az. Osp. Univ. Foggia 800183459

Firenze Ospedale Careggi 055 4277238

Roma CAV Bambino Gesù 06 68593726

Roma Ospedale A. Gemelli 06 3054343

Roma Policlinico Umberto I 06 49978000

Napoli Ospedale Cardarelli 081 7472870

Bergamo Az. Osp. Papa Giovanni XXIII 8000883300

Verona Az. Osp. Integrata Verona 800011858

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

**2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

2.1.1 Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

**Consigli di prudenza**

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P233 Tenere il recipiente ben chiuso.

P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione nazionale vigente.

**2.3 Altri pericoli**

Risultati della valutazione PBT e vPvB

PBT: Non applicabile

vPvB: Non applicabile

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**3.2 Miscele**

Descrizione: Miscela composta dalle seguenti sostanze:

**Sostanze pericolose:**

Numero CAS denominazione	simbolo	frasi R	%
CAS: 10377-81-8			50-100%
Reg.nr.: 01-2119557854-26-0000	Boro monoetanolamina	sostanza con un limite comunitario di esposizione sul posto di lavoro	

Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**

**4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Indicazioni generali**

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati dal prodotto.

Autoprotezione di chi presta i primi soccorsi.

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

data stampa 24.05.2023

versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione del: 04.04.2017

**Nome commerciale : BORTEX**

(Segue da pagina 1)

**Inalazione**

Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.

Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

**Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone neutro

**Contatto con gli occhi**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.

**Ingestione:**

Risciacquare la bocca senza deglutire e bere molta acqua.

Sottoporre a cure mediche.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Consultare un medico o un Centro Antiveneni

Trattamento sintomatico

**SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio****5.1 Mezzi di estinzione****Agenti estinguenti raccomandati**

Anidride Carbonica, Polvere Chimica. Spegnerne grossi incendi con acqua nebulizzata o schiuma resistente all'alcool. Non usare getti diretti di acqua.

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

Monossido di carbonio (CO)

Ossidi di azoto (NOx)

**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Mezzi protettivi specifici**

Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Indossare abbigliamento protettivo conforme allo standard europeo EN 469.

**Altre informazioni**

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Garantire una sufficiente ventilazione.

Indossare abbigliamento protettivo personale

**6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

Raccogliere con attrezzatura idonea evitando che giunga agli scarichi fognari o che penetri nel terreno.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia o materiali inerti) evitando di usare segatura o stracci.

Smaltimento del materiale contaminato conformemente alla sezione 13

**6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Adoperare solo in ambienti ben ventilati.

Indossare abbigliamento protettivo individuale (DPI).

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

**Indicazioni per la prevenzione delle esplosioni o incendi** Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

**Manipolazione:** Evitare il contatto diretto o indiretto con il prodotto; non mangiare, bere o fumare durante il lavoro.

**7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Stoccaggio:**

Il prodotto è stabile se conservato a temperature non superiori a 50 °C.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

data stampa 24.05.2023

versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione del: 04.04.2017

**Nome commerciale : BORTEX**

(Segue da pagina 2)

Stoccare il prodotto in locali freschi e ventilati, al riparo da fonti di calore, dall'esposizione solare e senza scarichi fognari aperti

Conservare fuori dalla portata dei bambini, persone non autorizzate, e animali domestici, separato da generi alimentari, mangimi o acqua potabile.

**Requisiti dei magazzini e dei recipienti** Conservare solo nei fusti originali.

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:**

Prevenire la vicinanza di materiali incompatibili (cap.10).

Non conservare a contatto con alimenti.

**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento**

Proteggere dal gelo.

Conservare fra 0 e 30 °C.

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

**7.3 Usi finali particolari**

Agricoltura.

Da impiegarsi esclusivamente per gli usi e alle condizioni riportati in etichetta.

**SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale****8.1 Parametri di controllo**

**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

**CAS: 10377-81-8 Boro monoetanolamina**

TLV-TWA Valore a breve termine: 10 mg/m<sup>3</sup>

**DNEL** Nessun dato disponibile.

**PNEC** Nessun dato disponibile.

**Ulteriori informazioni** I TLV validi alla data di compilazione sono stati usati come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione**

**Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

**Norme generali protettive e di igiene del lavoro**

Durante il lavoro è vietato mangiare e bere.

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Durante il lavoro è vietato mangiare, bere, fumare.

**Protezione respiratoria** Non necessario.

**Protezione delle mani** Guanti protettivi di materiale plastico o gomma.

**Materiale dei guanti** Guanti in gomma.

**Protezione degli occhi/del volto**



Occhiali protettivi secondo UNI EN 166.

**protezione del corpo** Tuta protettiva.

**Scarpe** di sicurezza per uso industriale secondo UNI EN 345.

**Controlli dell'esposizione ambientale** Smaltire l'acqua di lavaggio degli impianti secondo le normative nazionali e locali.

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali**

**Colore:** giallo

**Odore:** inodore

**Temperatura/punto di fusione:** non definito

**Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione** non definito

**Infiammabilità** Non applicabile.

**Punto di infiammabilità:** non infiammabile

**Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

**Temperatura di decomposizione:** Non definito.

**ph** 8 ± 0,5

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

data stampa 24.05.2023

versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione del: 04.04.2017

Nome commerciale : **BORTEX**

(Segue da pagina 3)

**Valori di pH (prodotto tal quale)****Viscosità:****Viscosità cinematica**

Non definito.

**dinamica:**

Non definito.

**Solubilità****Acqua**

completamente miscibile

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)**

Non definito.

**Peso specifico****Densità e/o densità relativa****Densità****a 20 °C**1,35 g/cm<sup>3</sup>**9.2 Altre informazioni****Aspetto:**

Conducibilità 12 mS/cm (soluzione al 10% a 25°C). liquido limpido

**Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza****Temperatura/punto di accensione:**

Non definito.

**Pericolo di esplosione**

Prodotto non esplosivo.

**Cambiamento di stato****punto/l'intervallo di rammollimento****Proprietà ossidanti:**

Non ossidante

**Informazioni relative alle classi di pericoli fisici****Esplosivi**

-

**Gas infiammabili**

-

**Aerosol**

-

**Gas comburenti**

-

**Gas sotto pressione**

-

**Liquidi infiammabili**

-

**Solidi infiammabili**

-

**Sostanze e miscele autoreattive**

-

**Liquidi piroforici**

-

**Solidi piroforici**

-

**Sostanze e miscele autoriscaldanti**

-

**Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua**

-

**Liquidi comburenti**

-

**Solidi comburenti**

-

**Perossidi organici**

-

**Sostanze o miscele corrosive per i metalli**

-

**Esplosivi desensibilizzati**

-

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1 Reattività** Se opportunamente manipolato, il prodotto non è reattivo.**10.2 Stabilità chimica** Il prodotto è stabile se manipolato e stoccato nelle condizioni raccomandate (vedi sez. 7).**Decomposizione termica / condizioni da evitare**

Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.

**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.**10.5 Materiali incompatibili:** Evitare il contatto con acidi forti, basi forti e materiali ossidanti.**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Nessuno nelle normali condizioni di immagazzinamento.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Corrosione cutanea/irritazione cutanea** leggermente irritante**Gravi danni oculari/irritazione oculare** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Sensibilizzazione respiratoria o cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Mutagenicità sulle cellule germinali** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

data stampa 24.05.2023

versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione del: 04.04.2017

Nome commerciale : **BORTEX**

(Segue da pagina 4)

**Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
 Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
 Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
**Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.  
**Ulteriori informazioni** Inalazione: può provocare irritazione delle vie respiratorie.  
**Ulteriori informazioni tossicologiche**  
**Effetti acuti (tossicità acuta, irritazione e corrosività)** nessuna informazione disponibile  
**Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**  
 Non si sono evidenziati effetti cancerogeni né mutageni né reprotossici.

**11.2 Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1 Tossicità** Il prodotto non è pericoloso per l'ambiente.**Tossicità acquatica:****CAS: 10377-81-8 Boro monoetanolamina**

LC 50	155 mg/l (pesce gatto) (4 d) riferito al Boro
	27 mg/l (trota ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> )) (4 d) riferito al Boro

**12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** nessuno degli ingredienti soddisfa i criteri di classificazione**vPvB:** nessuno degli ingredienti soddisfa i criteri di classificazione**12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Vedere la sezione 11 per informazioni in merito alle proprietà dannose sul sistema endocrinale.

**12.7 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Indicazioni generali :** Non si conoscono dati di pericolosità per le acque.**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti****Raccomandazione:**

Il prodotto deve essere sottoposto a trattamento speciale in osservanza delle disposizioni amministrative.

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Non immettere nelle fognature

**Trattamento dei contenitori dopo svuotamento :** Smaltire i contenitori vuoti in accordo con le leggi vigenti.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1 Numero ONU o numero ID****ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** -**14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto****ADR/RID/ADN, IMDG, IATA** -**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto****ADR/RID/ADN, IMDG, IATA****Classe** NR**Etichetta** -

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

data stampa 24.05.2023

versione 6 (sostituisce la versione 5)

Revisione del: 04.04.2017

Nome commerciale : **BORTEX**

(Segue da pagina 5)

**14.4 Gruppo d'imballaggio**  
**ADR/RID/ADN, IMDG, IATA**

-

**14.5 Pericoli per l'ambiente**

Non applicabile.

**14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**  
**N° identificazione pericolo (Numero Kemler):**

Non applicabile.

-

**14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli**  
**atti dell'IMO**

Non applicabile.

**UN "Model Regulation":**

-

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**

**15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Regolamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013

Regolamento (UE) 2020/878

Regolamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)

Regolamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)

Regolamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)

Regolamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)

Regolamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Regolamento (UE) n. 2015/1221 (ATP 7 CLP)

Regolamento (UE) n. 2016/918 (ATP 8 CLP)

Regolamento (UE) n. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

Regolamento (UE) n. 2017/776 (ATP 10 CLP)

Regolamento (UE) n. 2018/669 (ATP 11 CLP)

Regolamento (UE) n. 2018/521 (ATP 12 CLP)

Regolamento (UE) n. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

Regolamento (UE) n. 2020/217 (ATP 14 CLP)

Regolamento (UE) n. 1107/2009

Regolamento (EU) n. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

Regolamento (EU) n. 2021/643 (ATP 16 CLP)

Regolamento (EU) n. 2021/849 (ATP 17 CLP)

Regolamento (EU) n. 2022/692 (ATP 18 CLP)

**Direttiva 2012/18/UE**

**Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Non applicabile

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza delle informazioni qui contenute in relazione all'utilizzo specifico. L'utilizzatore è altresì tenuto a rispettare a pieno le norme di sicurezza descritte e a richiedere un adeguato addestramento prima della manipolazione.

I dati e le informazioni si basano sulla letteratura disponibile e su nostre specifiche conoscenze alla data di compilazione; queste sono riferite unicamente al prodotto indicato.

**Scheda redatta da:** Product safety department

**Numero di versione della versione precedente:** 5

**Abbreviazioni e acronimi:**

EC 50: Effective concentration, 50 percent

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative